

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: 07024/804-0
Fax: 07024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

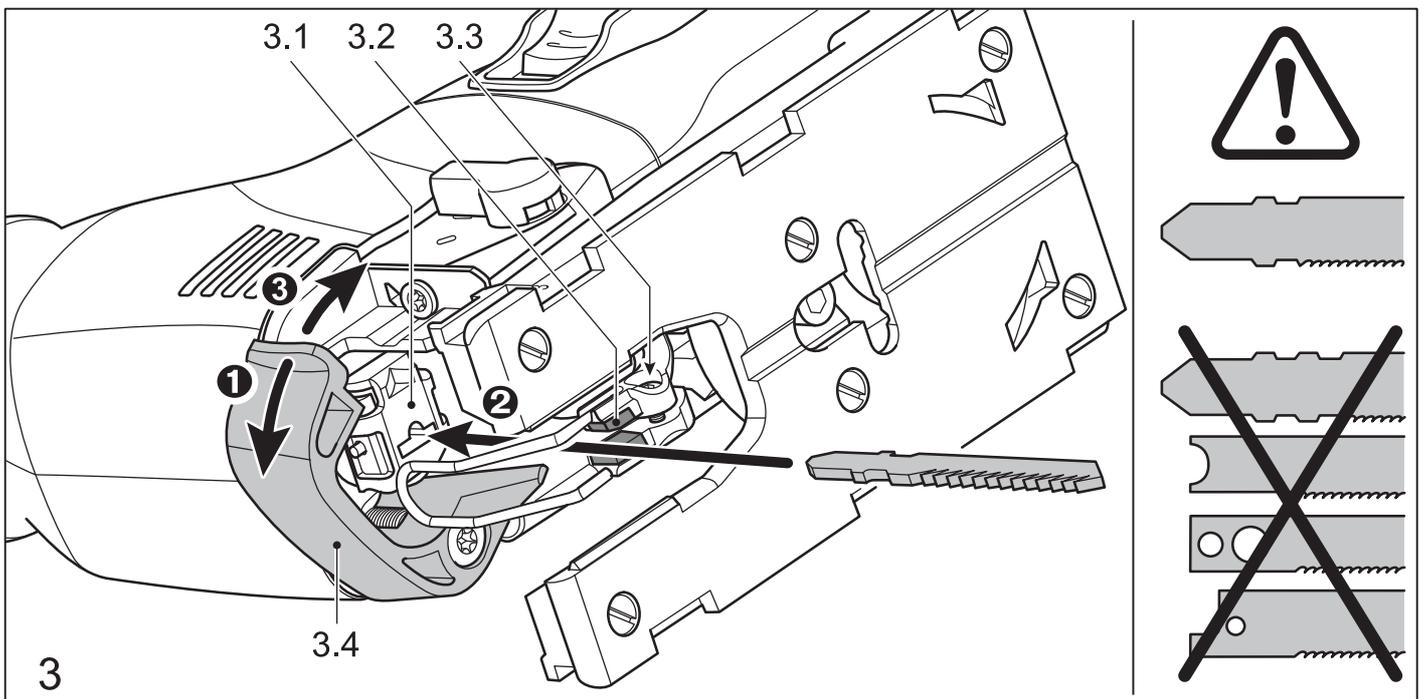
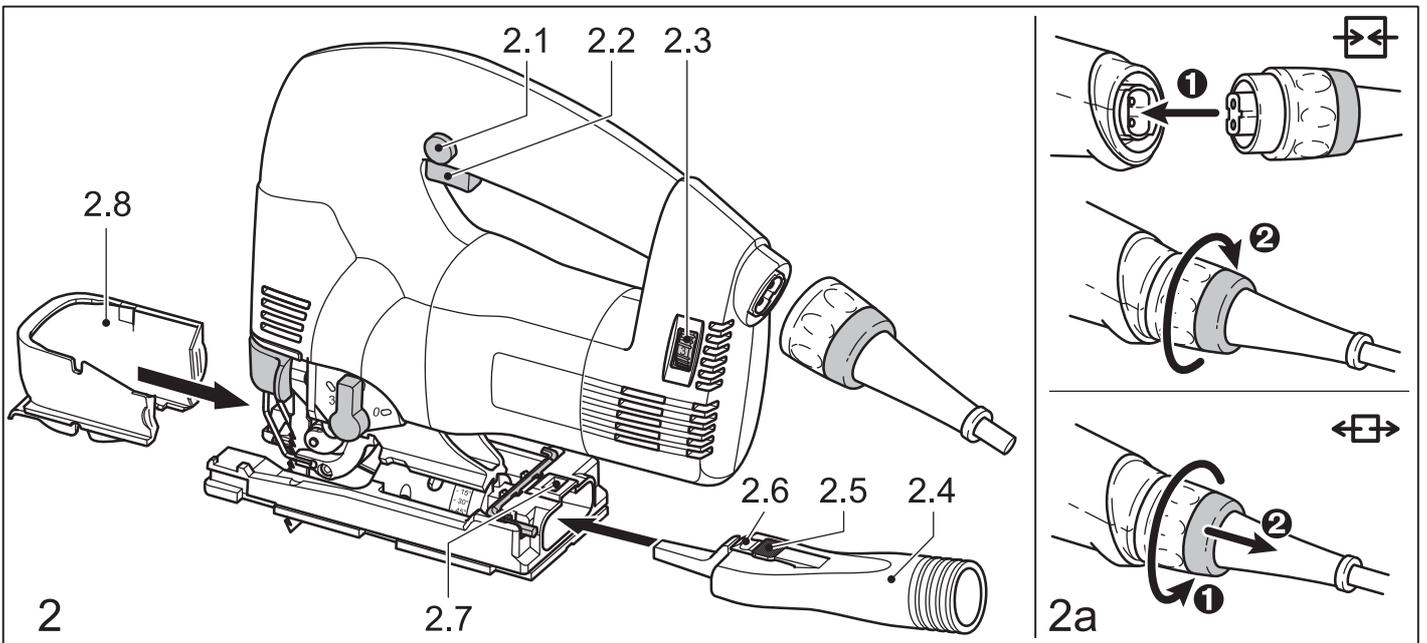
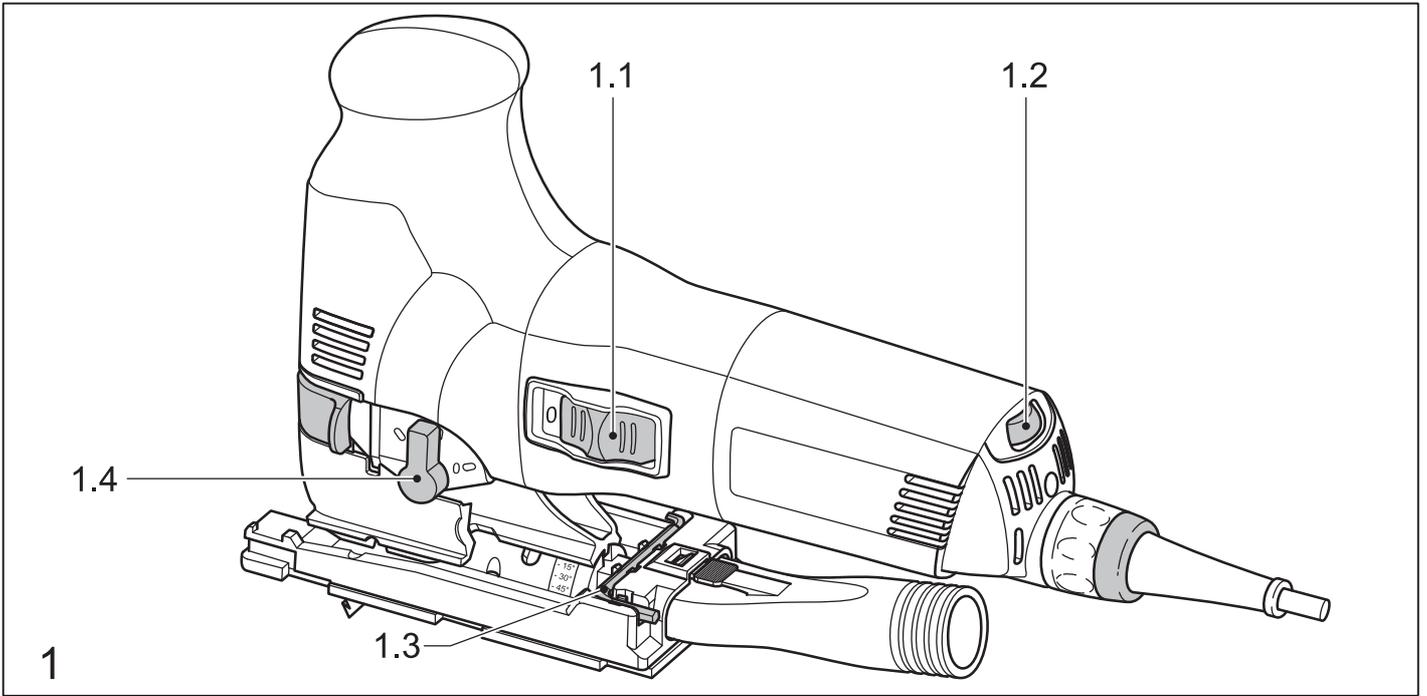
PS 300 EQ PSB 300 EQ

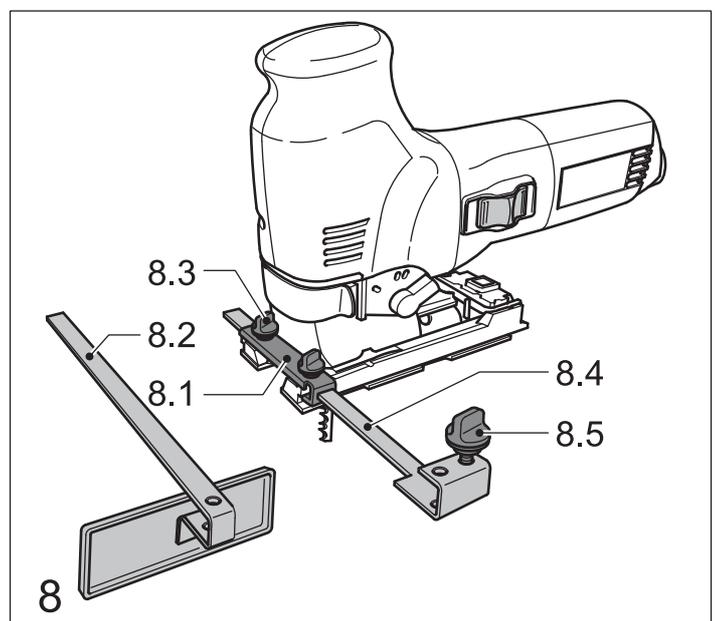
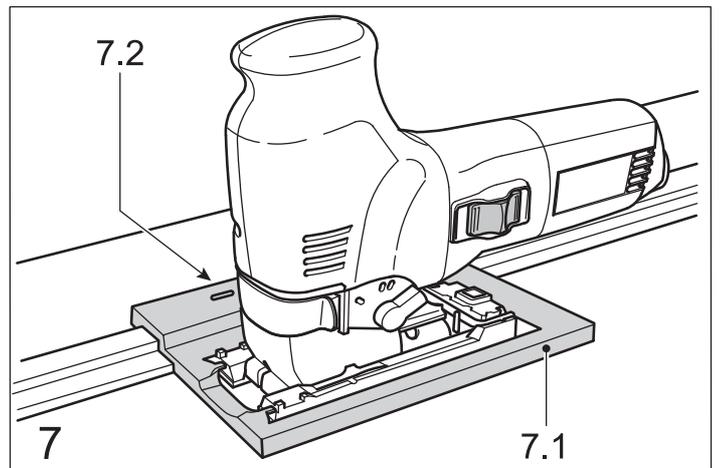
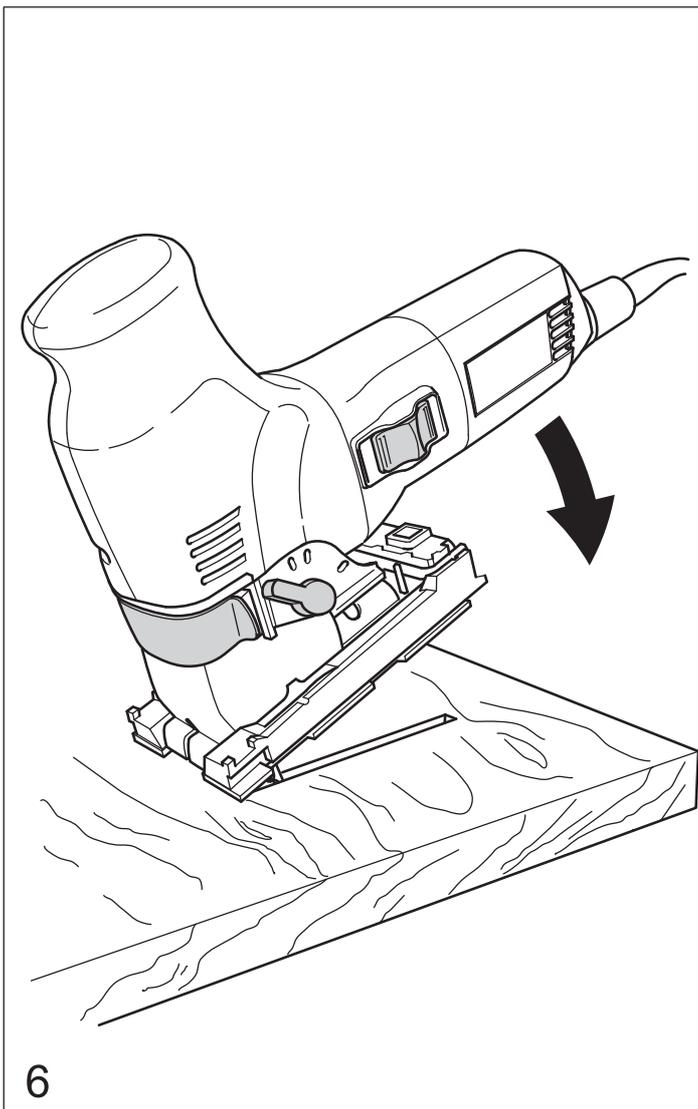
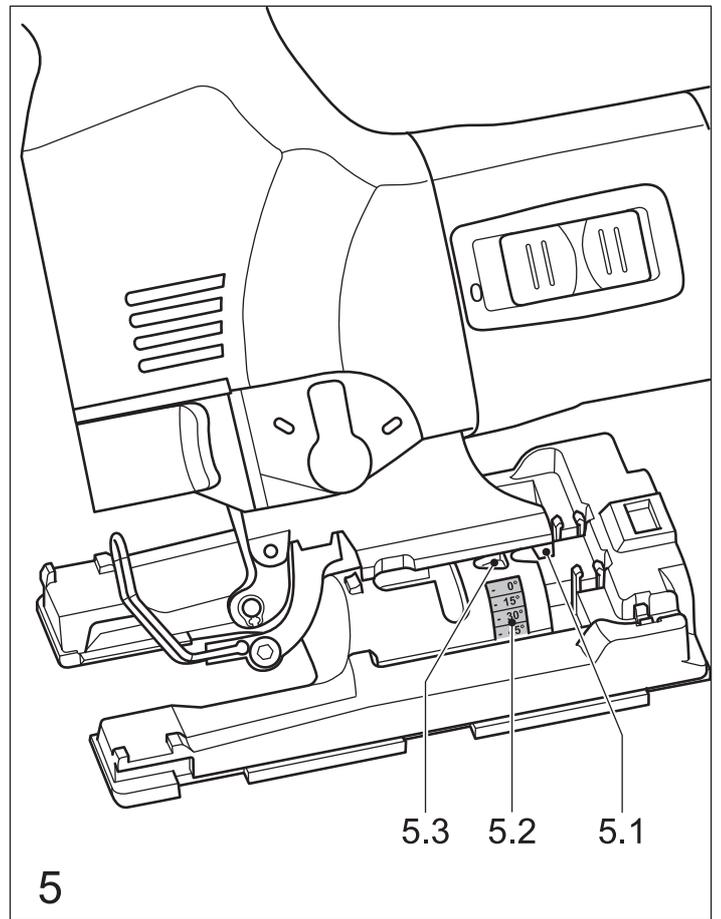
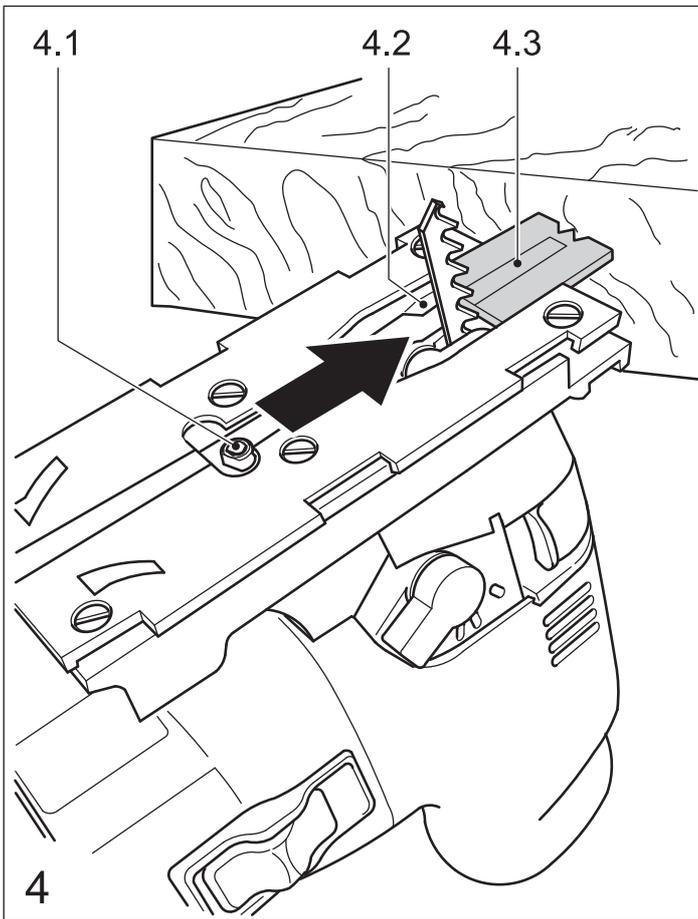


475 824_005



使用说明书





图示说明请参见操作说明书扉页。

技术参数

功率	720 W
冲程：	1000-2900 r/m
行程：	26mm
摆幅行程调节级数：	3级
可调角度：	0-45度，两边
切割深度(取决于刀片)	
木材	120mm
轻金属	20mm
软钢切割深度：	10mm
重量(不包括电缆接线)	2.4Kg
安全防护等级	II

1 图示



一般危险警告



触电危险



请阅读操作说明/注意



请佩戴防尘面具



请佩戴护耳塞



请佩戴护目镜



不要扔进生活垃圾

2 用途

本曲线锯用于切锯木材或类木材、塑料，软钢，轻金属，有色金属和瓷砖等材料的切锯可通过装配特殊刀片完成，刀片与材料的搭配在费斯托销售文件中有详细说明。



对由于违规操作而造成的机器损坏和人员损伤，我司不承担任何责任。

3 电动工具通用安全警告



警告！ 阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

a) 工作场地的安全

1) 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。

2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。

3) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

b) 电气安全

1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。

2) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。

3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。

4) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。

5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。

6) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。

c) 人身安全

1) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

2) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。

3) 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

5) 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。

6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件中。

7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

d) 电动工具使用和注意事项

1) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。

- 2) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外启动的危险。
- 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- 5) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 6) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

e) 维修

- 1) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- 在切削附件可能触及暗线或自身软线之外进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。切削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。

本机相关安全须知

- 在切削附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。切削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击
- 变形的或者断裂的刀片，钝刀片以及刀刃有缺口的刀片都不得使用。
- 通常在曲线锯接触工件时要确保刀片处于运行状态。
- 工作时和更换工具时请配戴合适的防护工具如耳罩，防护眼镜，防尘面具和防护手套。

3.1 金属打磨

出于安全考虑，在对金属进行打磨时需要注意下列预防措施：

- 提前安装一残余电流断路器(FI, PRCD)。
- 给磨机连接一合适的除尘器。
- 定期清理电机罩内的灰尘积聚物。
- 戴好防护眼罩。

3.2 噪音和振幅

以下根据 EN60745标准测定的典型数据：

声压	83分贝
噪音	94分贝
测量的不确定容限	K=3 分贝



警惕

工作时产生的噪音可能损害听觉。

▶ 请配戴防护耳罩！

总振幅（3向矢量总值），根据EN 60745标准测量：

锯切木料	
把手：	4,5 m/s ²
齿轮：	7,0 m/s ²
锯切金属	
把手：	3.0 m/s ²
齿轮：	5,0 m/s ²
不确定容限：	K = 2 m/s ²

特定放射值（振动和噪音）都根据EN 60745中规定的测试条件对机器进行测量比较。也用于机器工作中对操作时的振动和噪音负荷的初步评估。

该特定放射值涉及电动工具的主要应用。如果电动工具用于其他程序、和其他工具一同使用或者没有在操作前进行有效的保养，那么工具在使用时，噪音和振动负荷可能会升高。为了使特定时期的估计数值更加精确，在估算时请将机器空转和停用时间纳入考虑之中，也许能够显著降低机器在操作时的负荷。

4 电源连接与启动



警告

在禁止的电压和频率下使用机器将有事故危险。

- ▶ 电源的主要电压和频率必须和机器铭牌上的要求相一致。
- ▶ 费斯托工具仅在北美地区允许在120 V/60 Hz电压下使用。



接电源之前始终保持机器关机。

PS 300 Q, PS 300 EQ

PS 300和PS 300 EQ都用滑动开关(1.1)来开启或关闭机器。(I=开，0=关)

PSB 300 Q, PSB 300 EQ

PSB 300 Q, PSB 300 EQ用开关按钮来开启或关闭机器。机器开启后，按下锁定按钮(2.1)，即可使机器持续工作。再次按下按钮就可解除锁定。

5 机器设定



请在对磨机进行任何维护保养之前，先将电源插头拔掉。

5.1 更换工具

- 打开卡盘把手(3.4)
- 取出刀片
- 在刀架上(3.1)插入新刀片
- 关上卡盘把手

5.2 调节刀片导轨

摇摆式曲线锯有个额外的坚硬金属导轨(3.2)，它位于工件上方，使刀片导引更有效。用六角钳(1.3)旋紧螺丝(3.3)直至夹片几乎贴在刀片上为止。



刀片仍热可以自由移动！

5.3 安装碎片防护装置

碎片防护装置使曲线锯在边缘的切锯无碎片飞散，即使在刀片

- 机器关闭后，将碎片防护罩(4.3)装到导轨上，紧贴(4.2)刀片。
- 启动曲线锯。
- 在工具运行时，推入碎片防护罩，使之与锯座前端齐平。这就表示防护罩已经插入了。

注意：防护罩必须贴近刀片两端，以确保运行安全可靠。因此，每次更换刀片时，都要装上新的保护罩，使切锯时没有碎片飞散。

5.4 安装飞屑挡板

飞屑挡板可防止碎屑四处飞溅，并提高集尘效率。

- 在锯座与卡盘把手中间插入飞屑挡板(2.8)。
- 稍稍用力将飞屑挡板往后推，直至它嵌入它的位置。

5.5 吸尘



机器总是连接一台吸尘器。

使用集尘转换器(2.4)，可将曲线锯与集尘器连接(集尘管直径为27mm)。当与吸尘组件一同工作时，请您务必使用碎片防护罩，以防集尘管堵塞。

- 在锯台尾部插上集尘转换器，让勾(2.6)勾住槽缝(2.7)。
- 按下控制杆(2.5)可拆下集尘转换器。

5.6 调节锯台

摆幅

要锥形切锯物料时，锯台可以在两个方向上都摇摆45度。

- 移出飞屑挡板和碎片防护罩。
- 用六角钳(1.3)旋松锁定螺钉(4.1)。
- 把锯台向前推大约5mm。
- 根据刻度尺，设定想要的坡度。

- 旋紧螺钉(4.1)。

移动

锯台可以向后移动以适应边缘切锯。

- 取下飞屑挡板和碎片防护罩，
- 用六角钳(1.3)旋松锁定螺钉(4.1)。
- 把锯台推至尾段，使定心针(5.1)能与开孔(5.3)吻合。
- 旋紧螺钉(4.1)。

5.7 调节悬摆行程

为了使曲线锯在处理不同材料时都有最佳进料速度，您需调节曲线锯的悬摆行程。通过形成调节开关(1.4)你可设定合适的数值。

数值0=不悬摆

数值3=最大悬摆行程

推荐悬摆行程：

硬木与软木：	1-3
木心胶合板，合板：	1-3
刨花板，木纤维板：	1-3
塑料：	1-2
瓷砖：	0
轻金属，有色金属：	0-2
软钢：	0-1

5.8 调节行程数

您可通过调节转轮(1.2, 2.3)在1000-2900rpm中无级调整行程数。它能使您获得切锯不同材料的最佳速度。

推荐形成数(调节转轮设定)：

硬木、软木、木心胶合板、合板、刨花板：	6
木纤维板：	4-6
塑料：	3-6
瓷砖：	3-5
有色金属：	3-5
软钢：	2-4

6 操作机器



确保工件固定牢固，使其在被锯时不移动。

6.1 根据划线标记徒手切锯

三角形的碎片防护罩(4.3)可显示出刀片的切割线路，使切锯完全根据划线标记。

6.2 刀片插入无需引导钻孔

要把刀片插入待加工材料(基础设置，见图1)，锯台必须处于前部。

请用锯刀前端切锯，

把行程数和悬摆行程设置为最大值3，再把锯刀插入工件。(见图6)

7 备件

仅可使用与机器配套的Festool原厂配件和消耗品，因为这些系统组件都经过专门的设计。如果选用其他厂商供应的配件及辅料将会对你的工作质量及日后的质量索赔产生不利影响，而且机器磨损和您个人的工作量可能会增加。所以，为切实保护您及机器的长远利益，并且更好的维护您的保修索赔权利，请使用Festool原厂配件及辅料！

7.1 费斯托FS导轨系统

使用费斯托FS导轨系统(图7)可使您笔直且精细切锯，尤其是厚度大于20mm的物料。

这里，曲线锯被置入导轨挡板(7.1)(490031)，并在内顺着导轨轨道引导。导轨挡板有两个可调节的限制滑块(7.2)。

使用挡板时，只能使用CROSSED刀片。我们向您推荐费斯托S 75/4 FSG刀片。

7.2 平行导轨/导板

使用平行导轨(订货号486719)可以使曲线锯与工件边缘平行。

从前端滑动锯台上的夹片(8.1)。

把夹片调到想要的位置，在夹片内插入平行导轨(8.2)

旋紧旋钮(8.3)

7.3 圆形锯

圆形锯(490032)用于直径在120-720mm之间的圆形切锯。锯座两边都可安装圆形锯。

从前端滑动锯台上的夹片(8.1)。

把夹片调到想要的位置，在夹片内插入圆形锯刀(8.4)

旋紧旋钮(8.3)

在圆形锯尾部的钻孔内插入锥形尖片。

7.4 费斯托CMS系统

把曲线锯装入费斯托CMS系统，您将得到一个半固定的台式轮廓削切锯。详细信息请见Basis Plus宣传册。

7.5 刀片及其他配件

费斯托提供与您的费斯托曲线锯完美匹配的刀片及其他所有配件，以确保各种材料的清洁快速切割。

附件和工具的订购可以在festool网站的目录下找到。

8 服务和保养



在对磨机维修保养前要拔下电源插头，切断电源。



任何需要打开马达机壳的保养和维修工作只能由费斯托授权的客户服务中心进行。

任何时候都要保持马达外壳上通气口的清洁及畅通以保证足够的空气循环量。

9 报废处理

不能将电动工具乱抛在生活垃圾中！报废机器，配件和包装应由负责环境保护的回收中心处理。遵守有效的国家规定。

10 保修

对所有FESTOOL工具的材料和制造缺陷，我们提供12个月的保修(以发票和出货单为依据)。由于正常磨损、过载、不遵守操作说明书的错误操作、使用者人为损坏或购买时就已确认有质量问题的不在保修范围内。

只有在机器未被拆卸，且完整的送达供货商或FESTOOL服务部门的前提下，投诉才会被接受。请妥善保管好使用说明书、安全注意事项、备件列表和购买凭证。

备注

由于费斯托一贯奉行的不断研究和开发的宗旨，我们保留对此资料中技术数据变更的权利。

图特斯工具系统技术(上海)有限公司

上海总部

上海浦东康桥工业区康桥东路1159弄91-1号

邮编: 201315

电话: 021-68182800

传真: 021-68182690

<http://www.festool.cn>